

*No importa en qué tipo de vivienda viva usted. ¡Todos deberían hacer la prueba del Radón!*



## **Cómo usar un equipo de prueba de radón:**

**La prueba es fácil de realizar y sólo le tomará unos minutos de su tiempo.**

Siga las instrucciones que vienen con el equipo de prueba. Si va a realizar una prueba de corto plazo, cierre todas las ventanas y las puertas exteriores, y manténgalas cerradas durante la prueba, tanto como sea posible. Pueden dejarse en funcionamiento los sistemas de ventilación de la calefacción y el aire acondicionado que hacen re-circular el aire. No deje funcionando ventiladores y otras máquinas que puedan traer aire del exterior. Los ventiladores que forman parte de un sistema de reducción de gas radón o los ventiladores de escape pequeños, que funcionan solamente por breves periodos de tiempo, pueden seguir funcionando durante la prueba. Si está realizando una prueba de corto plazo que dura 2 o 3 días, asegúrese también de cerrar sus ventanas y puertas exteriores, al menos 12 horas **antes** de comenzar la prueba. No deberá realizar pruebas de corto plazo, que duren sólo 2 o 3 días, durante tormentas severas inusuales o periodos de vientos fuertes no habituales.

## **En qué lugares del interior de su vivienda debe realizar la prueba:**

El equipo de prueba deberá colocarse en el nivel más inferior que se utilice del hogar. Por ejemplo, si usted tiene un sótano sin terminar que sólo se usa como sitio de almacenamiento o lavadero, no pruebe esta área. Si usted tiene un sótano (terminado o no), que se usa regularmente como espacio de uso diario (como una sala familiar o dormitorio), pruebe esta área. De lo contrario, pruebe la planta de baja de la vivienda. El equipo de prueba deberá colocarse en un ambiente que se use regularmente (como la sala de estar, la sala de juegos, el escritorio o el dormitorio), pero no en la cocina ni en el baño. Coloque el equipo al menos a 20 pulgadas por encima del piso, en un sitio dónde no sufra interferencias, lejos de corrientes de aire, altas temperaturas, humedad y paredes exteriores. Deje el equipo en ese lugar tanto tiempo como lo indique el paquete. Una vez que haya finalizado la prueba, selle nuevamente el paquete y envíelo de inmediato al laboratorio especificado para su análisis. Usted recibirá los resultados de su prueba al cabo de unas pocas semanas.

Si tiene alguna pregunta sobre la prueba doméstica del gas radón, comuníquese con Salud Pública del Condado de Rice al (507) 332-6111.

**Consulte el reverso de esta hoja para ver información útil sobre los resultados de las pruebas de radón.**

Fuentes: Sitios en Internet del Departamento de Salud de Minnesota y la Agencia de Protección Ambiental, 2008.

## ¿Qué significan los resultados de mi prueba de radón?

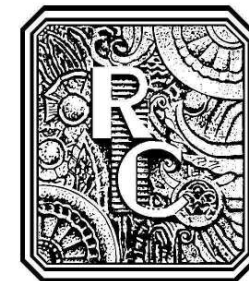
En Minnesota, cada propietario decide cuál es el nivel de radón aceptable para su hogar. Para ayudar a tomar esta decisión, el cuadro que se muestra a continuación ofrece recomendaciones basadas en resultados de pruebas de radón y los tipos de pruebas usadas. Estos difieren ligeramente de aquellos de la EPA (Agencia de Protección Ambiental) porque tienen en cuenta las condiciones extremas del clima y la cantidad de radón, típicamente halladas en este estado. Los consejos también aclaran algunos de los errores comunes acerca de cómo interpretan las personas la guía de EPA. Estas sugerencias suponen que las pruebas de radón fueron realizadas correctamente.

Tipo de prueba	Resultado (pCi/L)	Acción recomendada
Prueba inicial de corto plazo	Menos de 2	Considere realizar una prueba de largo plazo.
	De 2 a 10	Realice una prueba de largo plazo.
	Más de 10	Realice una segunda prueba de corto plazo.
Segunda prueba de corto plazo	Menos de 8	Realice una prueba de largo plazo.
	8 o mayor	Se recomienda enfáticamente la atenuación si el resultado de la primera prueba también fue de 4 pCi/L o mayor.
Prueba de largo plazo	Menos de 2	Vuelva a realizar la prueba si se realizan modificaciones mayores a la vivienda.
	De 2 a menos de 4	Considere realizar una atenuación.
	4 o más	Se recomienda enfáticamente realizar una atenuación.

*Si usted desea volver a realizar la prueba en su vivienda, comuníquese con Salud Pública del Condado de Rice al (507) 332-6111 para averiguar sobre la disponibilidad de equipos.*

## ¿Necesitaré alguna vez volver a realizar la prueba en mi hogar?

Si usted ha reparado su casa con respecto al radón, deberá volver a realizar la prueba para asegurar que el sistema esté trabajando correctamente. Además, vuelva a realizar la prueba si su hogar sufre alguna modificación importante como el anexo de una estructura edilicia, la terminación del sótano, la compra de un nuevo sistema de calefacción o la incorporación de aire acondicionado central.



Fuentes: Sitios en Internet del Departamento de Salud de Minnesota y la Agencia de Protección Ambiental, 2008.